

Le Lancéen

JOURNAL DE L'ASSOCIATION DES INTÉRÊTS DU PETIT-LANCY

Rédacteur responsable : Bernard Schmitt

8, Vieux-Chemin d'Onex, Petit-Lancy - Téléphone 42 70 35

C.C.P. 12062

Publicité : Roland Schweitzer, 22, chemin du Salève, Petit-Lancy - Téléphone 42 71 55

Administration : Imprimerie Genevoise, 12, rue des Mouettes - Téléphone 42 55 20

éditorial

Spontanéité!

Quel plaisir pour le responsable d'un journal d'Association d'Intérêts, surtout d'une Association groupant les deux tiers d'une ville de plus de dix mille habitants, ville en pleine expansion, de recevoir dis-je toutes ces marques d'affection, d'encouragement et, de plus, toutes ces timides suggestions mais fort bienvenues.

Il est, en effet, fort agréable à vos rédacteurs d'être encouragés et le *Lancéen* réclamé auprès de notre Comité depuis bientôt 8 ans, pour permettre à ses membres d'exprimer leurs desiderata... a vu le jour. Cependant, il faut croire que nous vivons dans une ville où tout se passe pour le mieux de chacun et de tous, notre rédaction ne recevant que des approbations ou plus simplement encore des encouragements au laisser-aller? Tel ce lecteur qui signe sa lettre mais qui désire rester dans l'anonymat et qui dit; je cite: « pourquoi m'occuperais-je de ce qui se passe à Lancy, j'y dors et le reste du temps je travaille au dehors, donc, pour moi, et je suppose pour beaucoup d'autres, pas question de m'intéresser à ce qui se passe ici ». Je ne pense pas que l'on puisse être plus égoïste que ce Monsieur; c'est l'expression la plus tendre que je trouve. Je souhaite que ce correspondant agisse avec une autre mentalité au sein de sa famille afin, et ceci est mon vœu, qu'elle reste unie et prospère.

A part cela, tout est au mieux, tout le monde est content; mon confrère Nicolet est « aux anges »; dès 8 h. 15, le dimanche, pour rompre la monotonie de l'odeur et de la vue, des feux de déchets de jardins s'harmonisent avec le départ du club des Yé Yé du ronron de la tondeuse à gazon... (voir *Lancéen* d'avril-mai).

Les vacances sont pratiquement terminées et nous allons à nouveau recevoir en masse les remarques de nos habitants, les nombreuses suggestions, etc. D'ores et déjà, mes collègues et moi, nous nous en réjouissons! Toutefois, que nos correspondants ne se formalisent pas si telle ou telle de leurs demandes n'est pas prise en considération dans l'immédiat, le Comité de l'Association étant seul juge dans ce domaine.

Bernard Schmitt

Arrière automne...



Le Val d'Anniviers est encore plongé dans l'ombre de la nuit, ombre plus sombre au fond du Val où coulent les eaux de la Navigenze, ombre plus claire vers les hauteurs où fugitives, les crêtes des montagnes se détachent quelque peu sur un ciel plein d'étoiles.

Au clocher de l'église d'Ayer, six coups viennent d'être frappés sur une cloche fière de marquer le temps mais la belle saison n'étant plus, presque personne ne répond à son appel et le village reste désert. La première poste, un camion d'ouvriers, le grincement d'une porte d'écurie poussée par celui qui vient traire et reçu par un timide mugissement accompagné d'un léger son de clochet, sont les seuls bruits qui troublent le silence.

Sans perdre de temps, prenons ce qui était naguère un modeste chemin et maintenant une belle route pour aller jusqu'au torrent, le franchir, revenir toucher le sentier de Grimentz et après un beau virage continuer sans se laisser distraire jusqu'à Zinal en passant par le petit et ravissant hameau de Mottec.

Zinal, au milieu de ses montagnes attend l'hiver. Pas un bruit. Tout à l'air d'être abandonné. Chalets et hôtels semblent résignés jusqu'au printemps prochain et les lueurs matinales d'un nouveau jour, tamisées par quelque brouillard ont bien de la peine à rendre les lieux hospitaliers. A notre gauche, sur le flanc de l'Alpe, à travers les herbes jaunies, nous devinons le sentier qui permet d'atteindre en 4 h. 30 la cabane de Tracuit du C.A.S. où des cordées sans nombre ont gité avant de passer à l'assaut du Weisshorn. A notre droite, paysage bien différent, rochers rébarbatifs, terrasses herbeuses et pierriers qui viennent s'étendre sur une plaine où nous nous engageons dominés par le Besso tout saupoudré de neige fraîche.

Vingt minutes pour atteindre l'autre extrémité de cette plaine où nous arrivons vraiment contre la montagne. Maintenant, plus de plaisanteries, il faut grimper. Si nous allions droit devant nous, nous passerions au refuge du Pt. Mountet, portes et volets clos, pour suivre le fil de la moraine puis remonter le glacier et aller surprendre la cabane du Mountet, bien seule au milieu de son cirque grandiose, entourée de ses 4000, Dent-Blanche, Obergabelhorn, Rothorn de Zinal, mais notre intention n'est pas d'aller au Mountet bien trop loin; allons tout simplement faire connaissance avec le beau vallon d'Arpittetta.

Ceux qui n'ont pas le pied bien montagnard vont suivre l'itinéraire du Mountet jusqu'à une intersection où ils prendront le chemin de gauche pour entrer dans le cours naturel du vallon et monteront en une heure sur un promontoire. Là, ils retrouveront les plus forts qui auront choisi le raccourci du Pas des Chasseurs, sente qui arrive à faire façon d'une pente raide avec l'aide de quelques cordes fixes et en se faufilant à travers sapins, mélèzes et rhododendrons.

De ce promontoire, notre sentier, un peu plus sage, s'en va gentiment à travers le pâturage jusqu'à un petit lac que la nuit a marqué de quelques glaces. Une halte bien méritée nous permet de manger pain et reblochon qui ont une saveur particulière, et de repartir d'un bon pied. Quelques zigzags à travers les pierres et les herbes fanées nous élèvent rapidement et bientôt nos yeux peuvent se rassasier d'une vue extraordinaire. Le soleil pare de lumière la face vertigineuse du Grand-Cornier et la Dent-Blanche avec sa remarquable arête des Quatre-Anes est superbe. Le Besso, à portée de main, reste dans l'ombre bleutée pendant que la fine dentelle du Rothorn

(Suite en page 2)

Le mot du Président

La lutte contre le bruit est à l'actualité. Néanmoins, bien des habitants du Petit-Lancy continuent à être incommodés par les tirs effectués au stand de Saint-Georges. Votre comité est d'ailleurs intervenu plus d'une fois auprès des responsables, et ce depuis plusieurs années déjà.

Etant donné que l'« Arquebuse » est propriétaire du stand, la jouissance de ses installations ne saurait lui être contestée. Toutefois, la fréquence des tirs au moyen d'armes de plus en plus puissantes et percutantes ne constituerait-elle pas un excès, étant donné la nocivité du bruit?

N'appartiendrait-il pas, tout au moins, dès lors et eu égard à la santé publique et au bien-être de la population, que l'« Arquebuse » et l'Etat, lui qui a délivré les autorisations de construire des immeubles locatifs en bordure du stand, examinent ensemble si les installations de Saint-Georges répondent aux mesures techniques actuelles contre le bruit par rapport à l'implantation des dits immeubles?

ARBRE DE NOËL

de l'Association des
Intérêts du Petit-Lancy

Dimanche 20 décembre 1964

Retenez déjà
cette date
pour vos enfants

sommaire

	page
Editorial, Bernard Schmitt	1
Mot du président, Henri Bourgeois	1
Arrière automne, Jacques Schulthess	1 et 2
Le seau du puits, Claude Nicolet	2
Adjiji, Claude Nicolet	2
La Société fédérale de Gymnastique	3
Les petits ruisseaux, Roland Schweitzer	4
Communiqués	4

CAFÉ-BRASSERIE

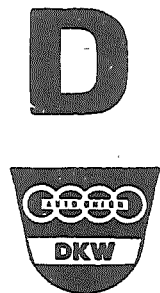
DES ORMEAUX

M. PERRUCHOUD

Son « entrecôte maison »
Ses spécialités
Son steak au poivre flambé
et ses mets de brasserie

Téléphone 42 48 10

Genève



K

W

RÉPARATION, VENTE :

NEUVES ET D'OCCASION

DE TOUTES MARQUES

BELAZ

Téléphone 44 08 60

87, rue de Lyon

BISSAT

Louis GUTMANN

PEINTURE - PLATRERIE

PAPIERS PEINTS

Petit-Lancy

Tél. 43 08 61 42 69 94

Salon lavoir Mirella

Jacques MOYNAT

12 lessives = 1 gratuite

10 % de rabais sur votre prochaine lessive

Linge propre, sans effort

Téléphone 42 75 46

Petit-Lancy

Arrière automne...

(Suite de la page 1)

de Zinal s'amuse dans les nues et que les glaciers qui commencent à scintiller s'étaient majestueusement jusqu'aux moraines, contraste frappant avec l'alpe où nous sommes, bien exposée, habillée de rouge, de jaune et de brun que les rayons solaires se plaisent à mettre en valeur. Nous admirons ; admiration que vient délicatement troubler un modeste tintement de clochettes ; tiens, nous ne sommes pas seuls ! en effet, bien au-dessus de nos têtes, tout en haut, nous découvrons un troupeau de moutons qui longent les rochers gris et s'en vont, tranquilles, à la recherche de leur pâture, vision de paix qui nous laisse rêveurs.

Cependant, n'oublions pas que notre sentier nous attend et qu'avec lui nous allons tourner le couloir pierreux qui est devant nous pour aller franchir un contrefort qui nous livre une image saisissante. Nous voyons le fond du vallon d'Arpitteta qui s'élargit avec élégance pour former la puissante assise d'un Weisshorn dont l'arête nord s'en va du Bieshorn pour aller culminer à 4512 m. en passant par son fameux Grand-Gendarme.

Encore une heure et nous arrivons au but de notre promenade, près d'un refuge, propriété des guides de la vallée. Il est fermé pour l'hiver mais quelques gazons roux sont suffisants pour le pique-nique et la reposée, puis nous laisserons la nature chanter à nos oreilles une touchante mélodie. Ne sommes-nous pas au cœur de cette montagne aimée ? Nous sentons même ses pulsations ; elle nous calme, elle nous calme, elle nous parle ; une chute de pierres, une plaque de neige qui glisse sur la dalle, se brise et saupoudre les rochers, la chanson d'un vent léger qui tourne autour de la maisonnette et s'en va, folichon, bousculer quelques nuages blancs, légers et transparents, qui se rient des farouches couloirs et encore le sifflement d'une marmotte attardée, pressée de rejoindre son gîte pour la saison froide.

Et les heures s'écoulent, heureuses et bienfaisantes. Elles passent vite, bien trop vite, à moins que vous ayez l'ennui du calme de la route de Chancy ou Grand-Lancy, de l'air pur du pont Butin et des Communes-Réunies, des profils « rustiques » de la Cité Caroll ou des Palettes. Oui, restons encore sur l'alpe où le contenu de nos sacs était si bon, l'air si pur et la sieste si douce. Certes, il faut penser au retour car le crépuscule s'annonce mais quelques instants suffisent pour recevoir le dernier cadeau du soleil. Au moment où il descend derrière des grands monts il en rougeoit d'autres ; la nuit qui vient s'est déjà emparée du fond du vallon ; au-dessus, rocs et glaces sont teintés de violet, plus haut de rose tandis que les cimes immenses sont couvertes de feu. Vision inoubliable qui nous invite à nous incliner pour faire monter vers le Créateur du ciel et de la terre, notre admiration et nos louanges.

J. S.



G. PENEY - Petit-Lancy

Téléphone 42 74 22 - Genève

a. bodmer

HORTICULTEUR-FLEURISTE

PETIT-LANCY - GENEVE

Tél. 42 55 25 - App. 42 61 90

Aux Jolis Enfants

CONFECTION POUR

ENFANTS

LAYETTE

Escompte direct 7 1/2 %

Centre Commercial

CAROLL

étage inférieur, face au parking

Petit-Lancy

A. R. KAMMACHER

Téléphone 42 17 47

Le seau du puits

Finies les vacances (comme dit une chanson)...

Toujours là, les tondeuses à gazon du dimanche ! (comme le joue sur un thème connu l'individu sans scrupule du repos de son prochain).

Mais, pourquoi s'en faire ? Tout va pour le mieux dans le meilleur des mondes (histoire connue aussi). Chacun vit pour soi, dans son coin, sans s'inquiéter de son prochain ! Chacun prend ses aises, ses avantages, écrase les autres sans pitié.

Chacun veut tout le gâteau pour lui. Les copains, on s'en moque. Le MOI si

spirituel de Sacha Guitry, ce MOI à la frimousse réjouie ironique, tantôt triste, tantôt gaie, tantôt amère, tantôt douce... ce MOI, dont on finissait toujours par rire, pâlirait de voir son frère de 1964 ! Quel déshonneur pour la famille ce personnage crâneur, dur, à la figure prétentieuse, qui veut écraser tout le monde.

Mais qu'importe tout cela du moment que M. Moi 1964 peut tondre son gazon le dimanche et faire des feux de jardins à la joie des voisins des alentours ?

Qu'importe tout cela du moment que M. Moi existe, mange, boit, fume, dort, aime, déteste et tond sans s'inquiéter des autres ?

Cl. Nicolet

ADJIDJI

(Le coin des Jeunes)

Mieux vaut tard que jamais, dit le proverbe !

En effet, tous les jeunes amis qui ont répondu à notre concours de mots croisés du mois d'avril, ont dû penser que nous les avions oubliés ! Pas du tout, mais des raisons indépendantes de notre volonté ont retardé la parution du présent numéro.

Avant de donner le nom du vainqueur, nous tenons à féliciter tous les jeunes qui

ont participé à notre concours et nous espérons les retrouver lors d'un autre jeu-concours.

Gagnante du concours d'avril 1964

Françoise Conte

qui recevra de la part de notre trésorier un bon d'une valeur de Fr. 10,— pour l'achat d'un livre de son choix.

Bravo encore à toutes et à tous et à bientôt.

Toto

LA RASCASSE

FRÖHLICH-KOHLER

Comestibles

Poissons - Volailles - Vins

8, Place des Ormeaux - Petit-Lancy - Genève

Téléphone (022) 42 77 27

JOS. IMBODEN

CAFÉ DES DEUX-PONTS

Location-Genève - Téléphone 24 67 40

Joseph Bregnard

CARROSSERIE DU PETIT-LANCY

28 a, rte du Pont-Butin - Petit-Lancy

Téléphone 42 39 39

Pharmacie du Petit-Lancy

4, avenue Louis-Bertrand

Service à domicile

Téléphone 42 52 59

MARBRERIE SCULPTURE

E. BAUQUIS

18, av. du Cimetière de St-Georges

Téléphone 42 51 88

GARNITURE AUTOS - TAPISSIER

H. DUVOISIN

PETIT-LANCY - GENÈVE

7, chemin du Progrès

Téléphone 42 70 84

R. C. Sicilia

Maçonnerie, fumisterie, canaux de cheminées et cheminées de salon

Petit-Lancy

21, ch. des Recluses

Gros-Chêne

10, ch. de l'Avenir

Téléphone 42 70 94

LAITERIE CHARCUTERIE VAUDOISE

EPICERIE

MARBRERIE - SCULPTURE

Maison fondée en 1927

Marcel Gailloud



Solexine
VELO SOLEX
Réparations
soignées

Cycles **POCHAT** Petit-Lancy
Téléphone 42 66 25

**BANQUE SUISSE
D'EPARGNE
ET DE CREDIT**

6, bd du Théâtre
Téléphone 24 33 88
Capital et réserve : Fr. 52.000.000

●

Toutes opérations
de banque aux meilleures
conditions

GIROD & PITTET

ELECTRICITE

PETIT-LANCY



A. dentand
TEINTURIER

GRAND-LANCY
Téléphone 42 23 26

**ENSEIGNES
DECORA**

DECORATION

MICHEL CHILLER

5, Rue Masbou

Pour vos transformations de jardin,
vos rocailles et travaux de pierres

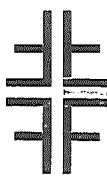
Une seule bonne adresse :

Werner BUCHI

18, av. du Petit-Lancy

Auberge du Grand-Lancy
Bernard BERTHET
qui ne peut plus sauter... mais fait sauter ses poulets !

Tél. 42 35 15



S.F.G. Lancy
Faisons connaissance...

avec la Société fédérale de gymnastique, section de Lancy ; c'est à la plus ancienne société de notre commune que nous consacrons aujourd'hui les colonnes de notre rubrique.

Fondée en 1883, elle verra sa section féminine se créer en 1935. Actuellement, la S.F.G., section de Lancy, se compose de : 1 section d'actifs - 1 section féminine - 1 section pupilles - 1 section pupillettes, toutes sous le contrôle de la section mère, et comptant un effectif d'environ 90 membres.

Nos gyms sont présents à toutes nos manifestations communales, et participent chaque année à différents concours de gymnastique : Fête fédérale, Fête romande, Fête cantonale. Les résultats obtenus par nos athlètes sont flatteurs : couronnes de 1ère classe, championnat cantonal, 4 couronnes à l'artistique, 1 palme sur 5 individuels, etc. Notons que la prochaine Fête cantonale aura lieu à Lancy en 1966, et que la soirée annuelle est fixée au samedi 6 mars 1965.

Avant de donner la composition du comité actuel de la S.F.G., section de Lancy, et tout en félicitant en bloc ce comité pour son activité au sein de nos jeunes, tâche souvent ingrate, qu'il nous soit permis, sans blesser sa grande modestie, de vous présenter, chers amis lecteurs, son président en charge, M. Louis Faucherre. Au comité depuis 1935, 23 ans moniteur pupilles, 17 ans moniteur actif, Louis Faucherre donne une bonne partie de ses loisirs à sa chère section, dont il est président depuis 1952. Cantonnier à la Voirie

de la commune depuis bientôt 20 ans, Louis Faucherre est toujours disponible, dévoué, serviable, et bien rares sont les sociétés qui n'ont pas eu recours à ses aimables services. Il est en outre membre du Corps des pompiers de Lancy et du Comité des Intérêts.

Comité 1964-1965
Président : Louis Faucherre, tél. 42 59 61
Trésorier : André David (depuis 1935)
Moniteur actifs : J.-P. Seydoux
Président pupilles : Albert Verdon
Moniteur pupilles : Claude Faucherre
Présidente actives et pupillettes : Giana L'Eplattenier
Monitrice actives et pupillettes : Irène Golay
Président d'honneur : Emile Hanschin
Moniteur d'honneur : Hermann Besuchet
Membres d'honneur : P. Maerki (fondateur de la section, décédé), Edouard Tschanz, décédé, François Larchevêque, décédé.

Horaire des leçons
Mardi
Salle de gymnastique du Petit-Lancy
Pupilles : de 19 h. à 20 h.
Actifs : de 20 h. 30 à 22 h.
Mardi :
Salle de gymnastique du Grand-Lancy
Pupillettes : de 17 h. 30 à 19 h.
Mercredi :
Salle de gymnastique du Grand-Lancy
Actives : de 20 h. 30 à 22 h.

Ville de Lancy : renseignements officiels

Mairie : 28, avenue Eugène-Lance, Grand-Lancy, téléphone 42 22 22.
La Mairie est ouverte de 7 h. 30 à 12 h. et de 14 h. à 18 h., le mercredi jusqu'à 19 h. Samedi fermé.
Etat civil : aux heures d'ouverture de la Mairie.
Service social : lundi de 9 h. à 12 h.
Voirie : levée des ordures ménagères : Grand-Lancy : mardi, jeudi, samedi ; Petit-Lancy : lundi, mercredi, vendredi.
Service du feu : téléphone 18 (urgences seulement). M. Fernand Barbey, capitaine, chemin d'Epargne 4, téléphone 42 55 08.
Sauveteurs auxiliaires : M. Robert Waldvogel, 25, avenue des Morgines, Petit-Lancy, téléphone 42 30 96.
Bibliothèques :
Grand-Lancy, salle de réunion : mardi de 18 h. 30 à 19 h. 30 ;
Petit-Lancy, salle de gymnastique, 1er étage, vendredi de 18 h. à 19 h.
Médecins officiels :
Grand-Lancy : M. le Dr Chaulmontet Charles, 86, rue Ancienne, Carouge, téléphone 25 57 04 (No 11) ;
Petit-Lancy : M. le Dr Henny Georges, 5, place du 1er Août, Grand-Lancy, téléphone 42 34 10 (No 11).

Médecins établis à Lancy :
Adé Boris, chemin du Gué 18, Petit-Lancy, téléphone 42 52 56 ;
Henny Georges, 5, place du 1er Août, Grand-Lancy, téléphone 42 34 10.
Poste de gendarmerie : chemin des Pâquerettes, Petit-Lancy, téléphone 42 69 21.
Ramonnage : M. Louis Barmaverain, 2, rue des Délices, téléphone 33 19 82.
Pompes funèbres officielles : 5, rue de l'Hôtel-de-Ville, téléphone 24 62 00.
Cimetière : ouvert sans interruption.
Taxe fixe : à la Mairie.
Autorisations :
Enseignes, façades, fouilles sur route communale : demande à la Mairie ;
Enseignes, façades, fouilles sur route cantonale : au Département des travaux publics.
Consultations pour nourrissons organisées par la Croix-Rouge :
Grand-Lancy, salle de gymnastique, 1er étage, après 16 h. 30, le vendredi, 1ère et 3ème semaine du mois ;
Petit-Lancy, école primaire, de 14 h. 30 à 16 h., le jeudi, 1ère et 3ème semaine du mois.

LANCÉENS !
ADHÉREZ A NOTRE
ASSOCIATION
SOUTENEZ
VOTRE JOURNAL

BLANCHISSERIE

DES ORMEAUX

PETIT-LANCY
Tél. 42 70 93

Lavage et séchage à la campagne



biolley sport

Centre Caroll, ch. Caroline 18 a - Petit Lancy
Téléphone 42 20 26

Camping - Alpinisme - Football - Plage
Parking facile

Rosset fleuriste

PETIT-LANCY - Téléphone 42 53 45

Toute une vie en fleur
et pour chaque circonstance des fleurs

S. SELLA & FILS

Gypserie - Peinture
Petite maçonnerie

PETIT-LANCY Tél. 42 57 73

Café du Commerce

H. GARIN
Petit-Lancy

Téléphone 42 54 80

SALLE DE SOCIÉTÉ

TEINTURERIE DU PETIT-LANCY

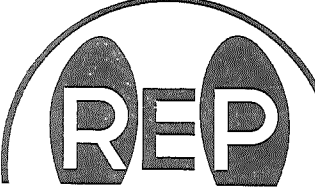
Francis VERGAIN

Place des Ormeaux 8
Téléphone 42 67 66

NOUVEAU SERVICE ÉCONOMIQUE

BOULANGERIE - PATISSERIE

Georges FOL



REP

SON TALONS-MINUTE A LA JONCTION :
23, rue des Deux-Ponts - Tél. 26 48 23

SES NOUVEAUX MODÈLES DE SAISON :

CAFÉ-RESTAURANT BEAU-SITE

Ses spécialités :
Tournedos et filets mignons aux morilles
Scampis à l'américaine
Chef de cuisine : HENRI COTTET
Téléphone 42 47 90

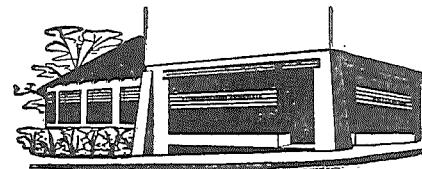
FREDY RICHARD

ARTS MÉNAGERS

Cristaux - Porcelaines - Objets d'Art

7, rue de la Fontaine (Place de la Madeleine)

Téléphone 24 43 76



Baltzinger

ALIMENTATION - MERCERIE - JOUETS
PETIT-LANCY - GENÈVE - TÉL. 42 50 73

COIFFURE

A. Coquoz

DAMES ET MESSIEURS

Pl. des Ormeaux 2 - Petit-Lancy - Tél. 42 71 31

Mercerie - Laine
Lingerie - Chemiserie

CENTRE COMMERCIAL CAROLL

H. FRIGGERI

Téléphone 42 74 29

Commerce de fleurs

Minaflor

A. Frey

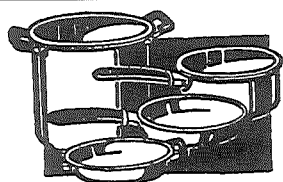
Centre Commercial Caroll
Petit-Lancy - Genève - Téléphone 42 22 93

BOULANGERIE-PÂTISSERIE

Pierre MAILLARD

Petit-Lancy - Tél. 42 58 55

Ses gâteaux aux noix



Bruno Bozzetti

Art. ménage
Cadeaux
Quincaillerie

2, avenue Louis-Bertrand - Téléphone 42 74 60

INSTALLATIONS SANITAIRES
CONCESSIONNAIRE EAU ET GAZ
Téléphone 42 51 13

ALIMENTATION GÉNÉRALE

Henri PERRET

Succ. de R. DEGOUMOIS

Route de Chancy 27 - Petit-Lancy

Téléphone 42 69 43

PHARMACIE SUARD

Rue des Deux-Ponts

Jonction

Les petits ruisseaux...

Pour les participants à notre Fête du 1er Août, et comme pour tous les habitants de notre « ville », cette manifestation, comme les vacances, est déjà bien loin derrière nous !

Chacun a repris son travail au bureau, à l'usine, à l'école. Une nostalgie passagère nous effleure parfois, car l'été est fini et les problèmes de tous les jours nous préoccupent. Le comité des Intérêts n'échappe pas à cette règle et voudrait, en cette reprise d'activité, faire le bilan de nos deux manifestations annuelles : la Fête du 1er Août et l'Arbre de Noël. En parcourant le rapport financier de notre Fête nationale, vous constaterez que cette soirée se solde par un déficit de Fr. 950,—. Malgré le matériel qui reste acquit (100 pots environ et les guirlandes électriques) la perte reste d'environ 450 francs. Notre but n'étant pas de faire du bénéfice mais de célébrer entre Communiers notre Fête nationale dans la fierté et la joie, ce déficit est normalement supporté par notre caisse commune, celle des Intérêts. Seulement, sur les 3000 ménages que compte notre région du Petit-Lancy, combien de familles ont-elles adhéré à notre association ? Certainement pas le 10 % ! Et aujourd'hui se pose déjà le problème de l'Arbre de Noël. Et, à nouveau, par la négligence ou l'indifférence de beaucoup, qui pourraient faire

le geste bien modeste de cinq francs par année, notre comité se trouvera devant les mêmes difficultés financières. Ces « bonnes gens » seront sans doute les premiers à « rouspéter » si tout ne tourne pas rond, si tout n'est pas parfait. Dans sa grande majorité, la population participe avec plaisir à nos deux manifestations, les encouragements sont nombreux, les compliments ne manquent pas. Et pourtant les fonds sont rares, et la Mairie qui connaît nos problèmes et l'utilité de notre action nous aide dans la mesure du possible. Nous la remercions très vivement de son appui constant.

Un grand merci également à ceux qui, en plus de l'indispensable soutien moral qui nous est nécessaire, font un effort financier en payant leur cotisation annuelle à notre association. Dans le but de faciliter la tâche de notre trésorier, nous joignons à ce numéro du *Lancéen* un bulletin vert sous forme de carte de membre 1964 de l'Association des Intérêts du Petit-Lancy. Les personnes qui ont déjà payé recevront cette carte directement.

Les petits ruisseaux font les grandes rivières... Que chacun le comprenne, et notre Association pourra toujours mieux remplir la tâche d'utilité publique qui est et doit rester la sienne.

R. S.

Fête nationale du 1er Août 1964

	Dépenses en francs	Recettes en francs
Circulaires à la population	393.—	
Affiches	99.95	
Installation et location de haut-parleurs	175.—	
Ampoules pour illumination	380.—	
Feu d'artifice	48.90	
Pots	502.—	
Cuillers	160.—	
Fromage	234.95	
Petits pains	76.—	
Frais divers	6.30	
Orchestre	150.—	
Autorisation et droit des pauvres pour le bal	42.50	
Recettes pots et soupes		893.60
Recette buvette		430.95
	2268.60	1324.55
Excédent des dépenses	944.05	

Communiqué de la Fanfare de Lancy

On nous signale que la Fanfare de Lancy, accompagnée de son président, M. Gustave Sehr, et de son directeur, M. Maurice Ducret, a participé cet été, le 14 juin, à un grand rassemblement de musiques populaires à Annecy. En compagnie de nombreuses harmonies, cliques et fanfares tant suisses que françaises, notre Fanfare a défilé dans les rues de la charmante cité savoyarde, pour se produire enfin sur la place du Casino devant une nombreuse

assistance, qui apprécia tout spécialement le concert donné par notre Fanfare municipale.

Au moment de mettre sous presse, nous apprenons le décès du Docteur Jean Témilian, médecin au Petit-Lancy. Nous reviendrons dans notre prochain numéro sur la belle carrière de cet éminent praticien. Nous présentons ici à sa famille l'expression de notre profonde sympathie.

BOUCHERIE - CHARCUTERIE

A. Comtat

PETIT-LANCY

Téléphone 42 59 64 On porte à domicile

CAFÉ-RESTAURANT LA VENDÉE

"*Chez Roger*" R. PUGIN

Ses spécialités :
l'entrecôte ALERTE
Filets de Sole - Quenelles de brochet
Noisettes de veau - Steak tartare

PETIT-LANCY

Tél. 42 65 22

SALON DE COIFFURE

Odette Sicilia

18, rue des 2 Ponts - Jonction

Tél. 24 34 23



PERRET

Opticien diplômé

service express

Ordonnances - Réparations

GENÈVE

au centre : 14, rue du Perron, tél. 24 17 94

CAROUGE

2, av. de la Praille, tél. 42 17 42

PETIT-LANCY

30, ch. des Maisonnets, tél. privé 42 57 66

Fleurs **LIVRE ET
EXPÉDIE
PARTOUT**

Vachoux

GROS ET DÉTAIL

escompte 7 1/2 %

où !

à la Droguerie de Caroll

Centre Commercial

PETIT-LANCY

Téléphone 42 11 11

51 ans au service des Lancéens !

BOUCHERIE-CHARCUTERIE BRUNIER

Viande de 1er ordre